



Неофіційний переклад

Його Високоповажність Петро Порошенко
Президент України
вул. Банкова, 11
01220 Київ, Україна

4 серпня 2015р.

Ваша Високоповажносте,

Ми, міжнародні правозахисні організації, що нижче підписалися, щиро вітаємо Вашу публічну заяву на підтримку здійснення конституційних прав усіх громадян України без дискримінації, зроблену 5 червня 2015. Ми закликаємо Вас гарантувати, щоб під час законодавчих та конституційних реформ в Україні, принципи рівності і недискримінації у здійсненні прав людини та захисту їх з боку держави, були чітко закріплені в українському законодавстві. Зокрема, ми закликаємо вас забезпечити захист для лесбійок, геїв, бісексуалів, трансгендерних та інтерсексуальних людей (ЛГБТІ) та включення сексуальної орієнтації і гендерної ідентичності як чітко зазначених захищених ознак до антидискримінаційних положень нової Конституції.

ЛГБТ в Україні постійно зазнають дискримінації та насильства, за які дуже рідко наступає відповідальність. Нещодавній приклад – Київський Марш рівності (червень 2015р.), який був затьмарений жорстокими нападами, в результаті яких було поранено майже два десятки правоохоронців та учасників Маршу. Цей напад був чітко спрямований на ЛГБТ і тих, хто підтримує і просуває їхні конституційні права. Цей напад, разом з десятками інших випадків, задокументованих у доповідях організацій «Наш світ»¹ та Amnesty International², базуються на хибному переконанні, що дискримінація та застосування насильства до людей на ґрунті їх сексуальної орієнтації або гендерної ідентичності є прийнятними.

Стаття 42 проекту нової Конституції забороняє дискримінацію за ознаками «статі, раси, кольору шкіри, етнічного або соціального походження, генетичних характеристик, мови, релігії або переконань, політичних та інших поглядів, належності до корінних народів та національних меншин, майнового стану, місця проживання, обмеженої працездатності, віку або за іншою ознакою». Проект не містить чіткої заборони дискримінації за ознаками сексуальної орієнтації та гендерної ідентичності. Виключення ознак сексуальної орієнтації та гендерної ідентичності, які містились в початковому проекті Конституції, зводить нанівець важливу нагоду подати чіткий сигнал для суспільства, що насильство і дискримінація щодо ЛГБТ є неприйнятними, а також нівелює можливість створити правові підстави для боротьби з таким насильством та дискримінацією. Виключення сексуальної орієнтації та гендерної ідентичності з антидискримінаційного законодавства в 2012 році, із проекту Національної

¹ Див. http://www.gay.org.ua/publications/odhr_2014-u.pdf

² Див. <http://issuu.com/amnestyukraine/docs/aiukrainelgbt2013ukr> та <http://amnesty.org.ua/nws/gomofobne-nasilstvo-zatmarilo-lgbt-marsh-u-kiyevi/>

стратегії з прав людини, а також із нового проекту Трудового кодексу, так само є змарнованими можливостями.

Ми вважаємо, що ваші сильні заяви на підтримку прав людини, такі, як зроблена напередодні Маршу рівності 5 червня 2015, надають Україні можливість повною мірою реалізовувати свої права людини. Ці заяви є також чітким сигналом владі та суспільству, що всі люди повинні бути наділені однаковими правами, без дискримінації або страху перед насильством.

Ми закликаємо вас продовжувати і надалі відкрито й активно підтримувати ідею повної реалізації всіх прав людини всіма людьми в Україні та наполягати на включенні всеохоплюючих антидискримінаційних положень до нової Конституції (стаття 42), включно, зокрема, і з сексуальною орієнтацією та гендерною ідентичністю в якості захищених ознак та закріплення повної рівності ЛГБТІ перед законом в Україні.

Ми розуміємо, що дехто, з тих, хто залучений до процесу прийняття рішень, виступають проти будь-якого згадування про сексуальну орієнтацію та гендерну ідентичність в новій Конституції чи в інших офіційних документах, базуючись на власних релігійних або інших переконаннях. Однак, ці переконання не повинні братись до уваги, коли йдеться про виконання на позитивних зобов'язань української влади щодо захисту ЛГБТІ-спільноти від дискримінації та насильства, як це визначено в Європейській конвенції з прав людини та багатьох інших міжнародних документах з прав людини, до яких приєдналась Україна.

Прогрес України у забезпеченні реалізації прав людини для усіх та у забороні дискримінації має бути підтриманий сильними антидискримінаційними положеннями в Конституції, в тому числі й щодо дискримінації на ґрунті сексуальної орієнтації та гендерної ідентичності.

Ми закликаємо Вас як гаранта конституційних прав в Україні, та в якості Глави держави проявити лідерську позицію в цьому важливому питанні прав людини і виступити за політику недискримінації без будь-яких винятків.

З повагою,

Денис Кривошеев
Заступник директора Програми
по Європі та Центральній Азії,
Amnesty International

Роберт Герман
Віце-президент з регіональних програм,
Freedom House

Борис Дітріх
Директор з адвокації
прав лесбійок, геїв, бісексуальних і
трансгендерних людей,
Human Rights Watch